

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 31 (1969)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

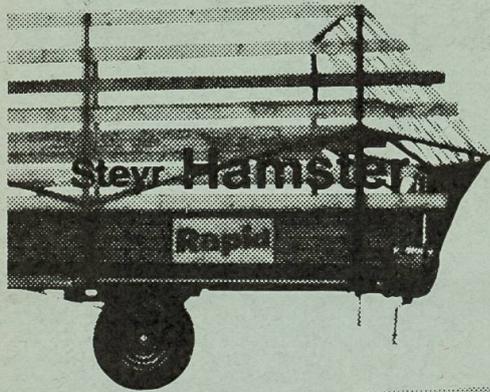
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rapid



Steyr Hamster  
auch 1968  
der meistgekaufte  
Ladewagen



Das überrascht nicht, denn ungeachtet des höheren Anschaffungspreises ist und bleibt der Steyr Hamster der beste und billigste Ladewagen.

**Neu:** Mit leicht auswechselbaren Schneidmessern von hervorragender Schnittqualität.

**BON**

Ich wünsche Prospekt über den **Steyr Hamster**

DT 10.4.69

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon**

# AEBI

## Universal- Hydrauliklader KMF



Wie eine Giraffe ihren Hals, so hoch reckt dieser Mistlader seinen Arm. Der Turm ist hydraulisch nach beiden Seiten rundum schwenkbar. An die Turmschwenkung (Fusspedal) schliessen sich unmittelbar die Bewegungen des Auslegers (Handhebel) an, und so ergibt sich ein fließender Ablauf der Arbeitsphasen, der am Hydrauliklader KMF so geschätzt wird.

Antrieb entweder durch eingebauten Elektromotor oder über Gelenkwelle durch Traktor. Die Maschine rollt auf 2 Pneurädern und steht bei der Arbeit auf 4 in der Höhe verstellbaren Scheibenstützen. Absolute Standfestigkeit in Schräglagen und auf glitschigem Boden.

Lieferbar mit Mistgreifer, Rübengabel, Erd- und Schotterschaukel, Drainageausrüstung mit Retroarm..

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an  
Aebi & Co. AG, 3400 Burgdorf,  
Telefon 034/23301

Name

Adresse

Schicken Sie mir bitte unverbindlich Prospekt und Preisliste über den Universal-Hydrauliklader KMF.

**40**

**JAHRE**

**Hürlimann**

**Traktoren**

**1929 – 1969**

**Bevor Sie einen neuen Traktor kaufen, prüfen und überzeugen Sie sich, ob er auch wirklich dem heutigen Stand der Technik entspricht.**

- Hat er Vollranksteuerung mit nur 2,41 m Wenderadius?
- Hat er eine gefederte Vorderachse, eine sog. Gesundheitsachse?
- Hat er einen robusten 4-Zylinder-Motor mit Direkteinspritzung, 5-fach gelagerter Kurbelwelle und auswechselbaren, nassen Zylinderbüchsen?
- Hat er ein leicht schaltbares 12-Gang-Getriebe als Normalausrüstung?
- Hat er eine 540er- und 1000er-Zapfwelle sowie Wegzapfwelle und eine rückwärts laufende Zapfwelle?
- Hat er einen Gesundheitssitz, der auch in der Längsachse verstellbar ist?
- Sind in der Hydraulik serienmässig drei Steuerventile eingebaut:
  1. für Dreipunkthydraulik
  2. für Seitenhydraulik zum Heben des Mähwerkes
  3. für aussenliegende Zylinder für hydraulischen Mähantrieb, Frontlader, Schneepflug usw.
- Besonders wichtig:  
Können vom Sitz aus Ladewagen, Druckfass usw. mühelos bedient werden?

**Der Hürlimann-Traktor ist der einzige, der alle diese Bedingungen erfüllt!**

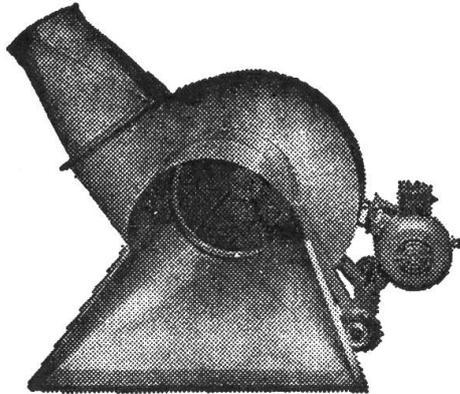
**Wer richtig prüft und weiter denkt, wählt den Hürlimann-Traktor.**

# **Hürlimann**

**Traktoren- und Motorenwerk 9500 Wil Telefon 073/6 11 44**

# NEU! TAURUS-Hochleistungsgebläse NEU!

Dank wirksamer Schwungmasse von 95 kg ungeahnte Leistungen



**Dürrgut:** mit 10 PS-Motor, stündlich 200 Zentner bei einer Förderlänge bis zu 60 Metern, 380 Ø.

**Silage:** mit 10 PS-Motor bei Förderhöhen von 10–12 Metern, **zusätzlich 12 bis 14 Meter waagrecht. (380 Ø).**

**Drehzahl:** nur 890 Touren, daher weniger Bröckelverluste.

**Motoren:** bei 10 % Netzunterspannung volle Nennleistung!  
bis 25 % Ueberlastung bei voller Leistung möglich.

Prüfen Sie vor einem Kauf!

Jede Maschine zur Probe!

## Georg Schöpflin

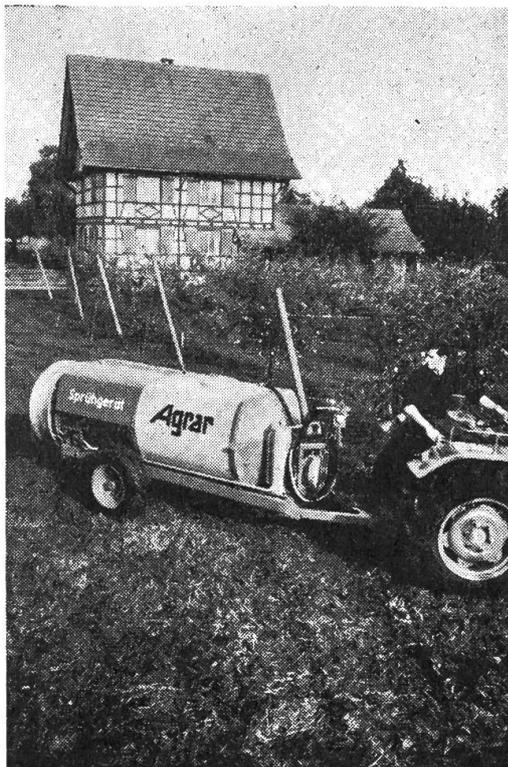
4460 Gelterkinden

TAURUS Schneid- u. Abladegebläse  
BISO-Heugebläse

Telefon (061) 86 26 32

Text zum Titelbild

Inserat



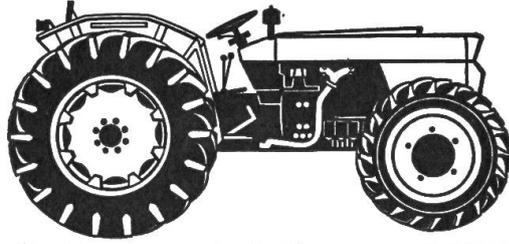
## Sprühgerät AGRAR

Sprühgeräte und Hochdruckspritzen AGRAR-ROYAL sind im modernen Obstbau nicht mehr wegzudenken, und sie spielen bei der Schädlingsbekämpfung im Obst- und Pflanzenbau eine immer bedeutendere Rolle. Die jetzigen Typen sind den Erfordernissen der Praxis angepasst, ausgereift und entsprechen dem neuesten Stand der Technik.

Die kompakte, niedrige Bauart der Maschine und das besonders stabile Fahrgestell, erlaubt den Einsatz des Sprühgerätes AGRAR auch in Kulturen mit engen Reihenabständen. Auf jedem Sprühgerät, ob aufgesattelt, für Zapfwellenantrieb oder für Motorantrieb, ist die hochwertige Dreikolbenpumpe AGRAR-ROYAL aufgebaut.

Jedes der Sprühgeräte AGRAR-KORMORAN ist mit der patentierten Luftumlenkung ausgerüstet, die die überschüssige Bodenluft in den Bereich der Baumkronen leitet, wodurch eine Leistungssteigerung von rund 20 % bei diesen Axialgebläsen erzielt wird.

Nähere Auskunft über diese Sprühgeräte und Spritzen aller Art sind erhältlich bei der Firma AGRAR Fabrik landw. Maschinen AG, 9500 Wil/SG.



# Was tun Sie für ihn?

Das ganze Jahr hindurch muss er für Sie da sein, jederzeit zum strengsten Einsatz bereit.

Halten Sie Ihren Traktor deshalb immer in bestem Zustand: regelmässige Wartung, richtige Pflege und vorschriftsgemässer Ölwechsel sind unumgängliche Voraussetzung dazu.



**Gehen Sie auf sicher!**

Verwenden Sie für Ihren Traktor ein Qualitätsmarkenöl:

**AGROLA HD-Superlube**

MIL-L-2104 B US-Army, SAE 10/20/30/40/50

das neue, hochschmierfähige HD-Motorenöl für Benzin- und Dieselmotoren

nur Fr. **1.55** per Liter im Fass

Erhältlich bei der  
**Landw. Genossenschaft**

# MF 187

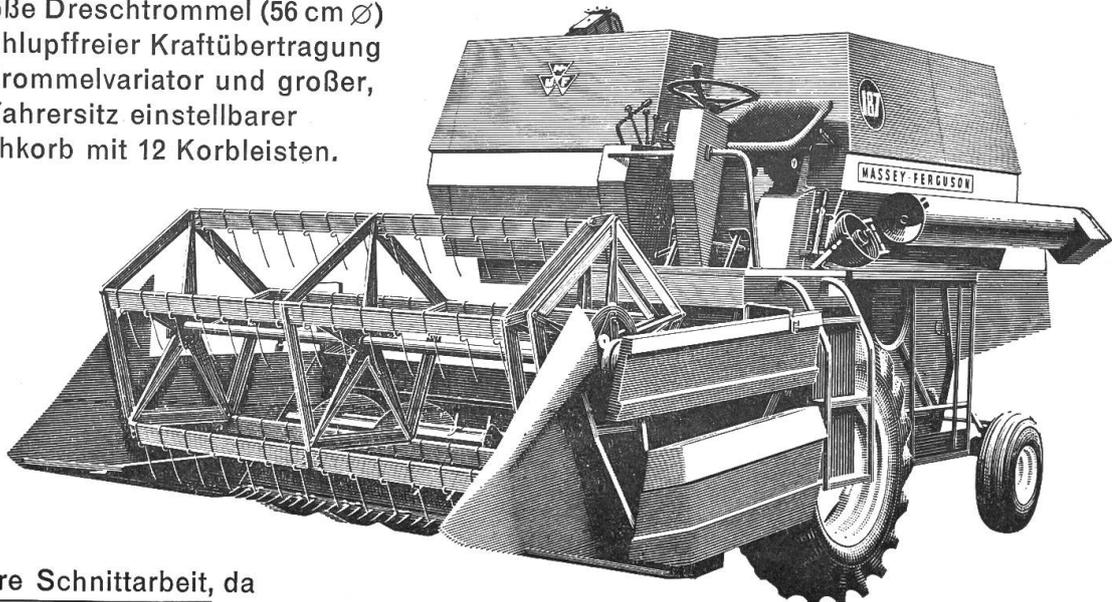
**ein neuer Mähdrescher, der echte Vorteile bietet.**

Fahr- und Bedienungskomfort  
durch bequemen, hydraulisch ge-  
federten Sitz, gute Übersicht,  
griffgünstig angeordnete  
Bedienungshebel und hydraulische  
Bedienung von Schneidwerk,  
Haspel und Fahrtrieb.

Wenig Standzeiten, da der große  
Korntank 2200 l faßt und die  
Entleerungszeiten kurz sind.

Genügend Kraftreserven mit dem  
sparsamen 4-Zylinder Perkins-  
Dieselmotor (68 PS bei 2000 U/min).

Ausgezeichnete Dreschleistung,  
da große Dreschtrommel (56 cm Ø)  
mit schlupffreier Kraftübertragung  
vom Trommelvariator und großer,  
vom Fahrersitz einstellbarer  
Dreschkorb mit 12 Korbleisten.



Saubere Schnitтарbeit, da  
schwimmende Schneidwerkführung.

Kurze Rüst- und Wartungszeiten  
durch große Inspektionsklappen  
und nur noch 3 Schmiernippel täglich.

Beim neuen MF 187 wurde  
Bewährtes beibehalten und Gutes  
verbessert. Dieser Mähdrescher  
löst Ihr Ernteproblem für viele Jahre.

Große Hangsicherheit durch  
niedrigen Schwerpunkt,  
breite Spur und langen Radstand.

Marktfertige Reinigung durch  
stufenlose Regulierung des  
Gebläses und gegenläufiges Arbeiten  
von Stufenboden und Siebkasten.

## MASSEY-FERGUSON



Generalvertretung für die Schweiz

### Service Company AG Dübendorf

Auskünfte, Prospekte, Telephon 051/85 12 12, 8600 Dübendorf

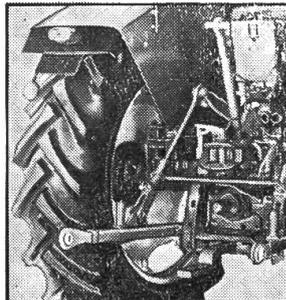
# Der Meister

Zeit ist Geld. Das bestätigt Ihnen jeder Meister. Um Geld zu verdienen, muss man jede Stunde voll ausnützen. Wenn es darauf ankommt, muss man sich auf den Traktor verlassen können und auf einen JOHN DEERE-Traktor können Sie sich verlassen, denn JOHN DEERE setzt neue Massstäbe in Technik und Ausrüstung. Er wurde nach den neuesten Erkenntnissen entwickelt. Für den vielseitigen Einsatz in der modernen Landwirtschaft.

Gehen Sie zu Ihrem Händler. Fahren Sie einen JOHN DEERE-Traktor zur Probe! In dem breiten Angebot von 32 bis 145 PS werden auch Sie den Traktor finden, der für Sie der richtige ist. Bestimmt!

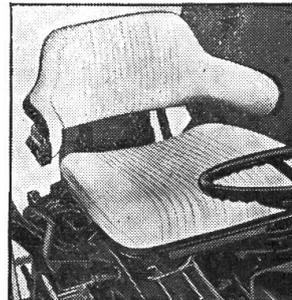


JOHN DEERE —  
Ihre beste Wahl!



#### Die Unterlenker-Regelung

In dieser Art hat sie nur JOHN DEERE. Mit sechs Einstellmöglichkeiten der Regelhydraulik mit Mischregelung. Das bedeutet: besseres Arbeitsergebnis und höhere Flächenleistung (durch exakte, automatische Boden Anpassung der Arbeitsgeräte).



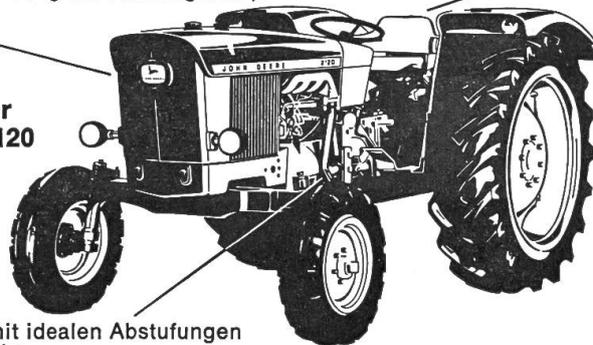
#### Der Fahrersitz

Genau auf Körpergrösse und Gewicht (für lange und für kurze Beine, vom Leichtgewicht bis zum Schwergewicht) einstellbar. Das bedeutet: höchster Fahr- und Bedienungskomfort auch für Sie.

Viel Platz für den Fahrer

Wirtschaftlicher Dieselmotor

Der neue Traktor  
JOHN DEERE 2120  
mit 72 PS

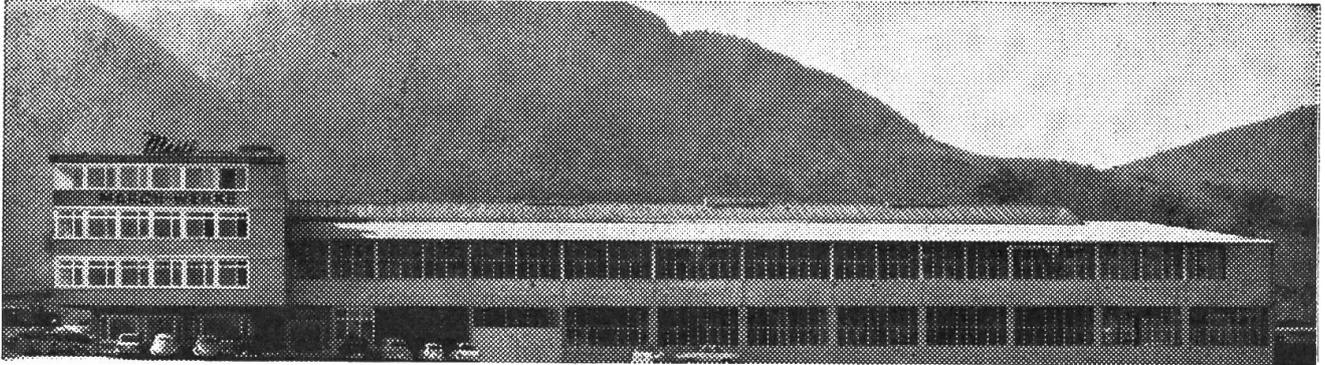


Achtgang-Muffenschalt-Getriebe mit idealen Abstufungen oder auch mit Slo-Lo Zusatzgetriebe.

## MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen (Bern) · Tel. 031/573636  
1400 Yverdon (Vaud) · Tel. 024/22273

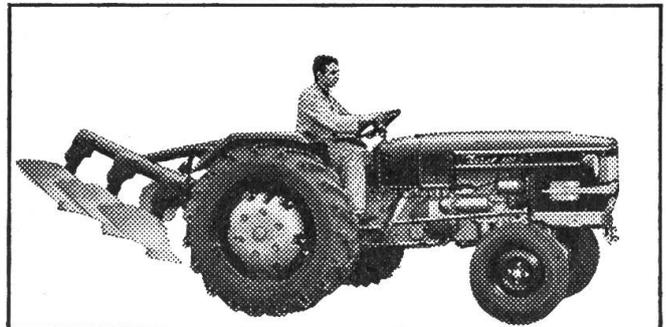
2051



## **Zetor-Traktoren**

27 bis 65 PS

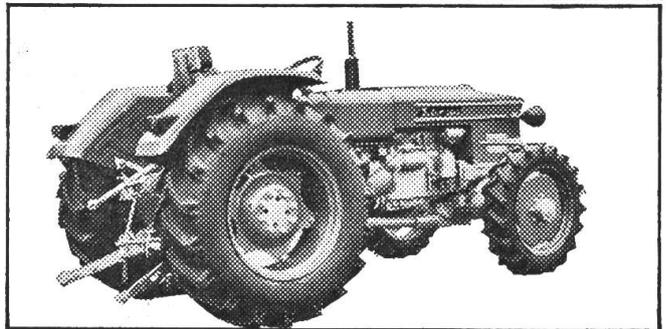
Regelhydraulik, gefederte Vorderachsen, Gesundheitssitz, 12-Gang-Gertiebe, Spurbreite und Bodenhöhe verstellbar, Lenkradschaltung, Arbeitslampe hinten, Sitzgitter auf Kotflügel, bequemer Aufstieg von beiden Seiten, auch bei Mähbalkenverwendung, Luftkompressor



## **Zetor-Allrad-Traktoren**

45 und 65 PS

Grosse Steigfähigkeit, sehr günstige Gewichtsverteilung, einfache Bedienung



Verlangen Sie Auskunft, Unterlagen und Offerte

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

# **Meili**

**E. Meili March-Werk**

**8862 Schübelbach SZ**

**Tel. 055 75191**

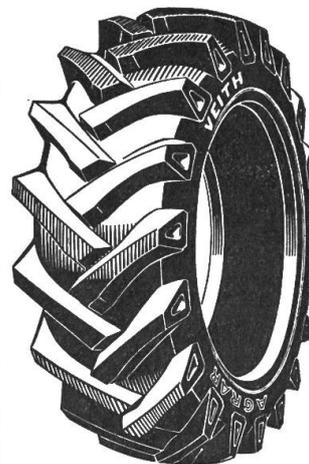
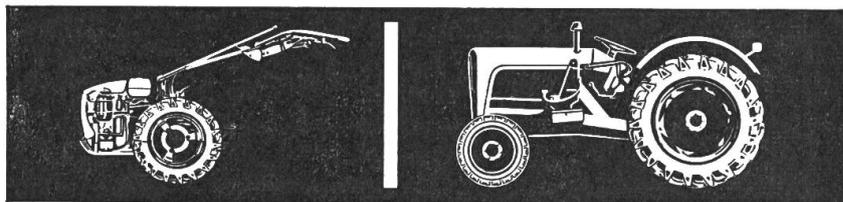
**Ausgestellt an der Landmaschinenschau Burgdorf  
vom 10.–15. April 1969**

# VEITH

40

## AGRAR

Die speziell für harten Einsatz in der Landwirtschaft entwickelten VEITH-«AGRAR»-Reifen genügen hohen Anforderungen. Fortschrittliche Betriebe montieren deshalb VEITH-Reifen.



### VEITH — «AGRAR» — landgerechte Reifen

PNEU VEITH S.A. PAYERNE

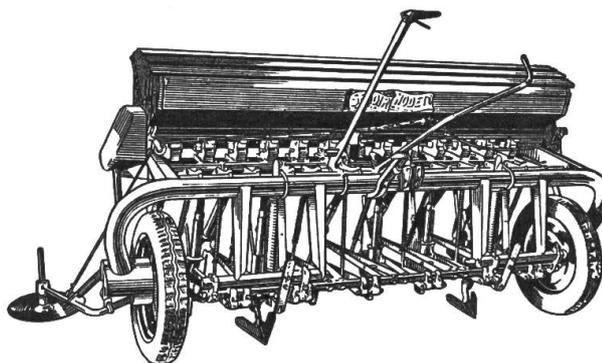
# NODET

- WENIG SAATGUT
- REICHE ERNTE

All Ihre Säprobleme sind gelöst und werden zur hellen Freude mit der Anbau-Sämaschine NODET.

Der kluge Bauer stellt folgende Ansprüche:

- Beidseitiger Antrieb der Säwelle
- Saatgutauslauf nach vorne
- Grosser Kasteninhalt 210 l / 266 l
- Robuste Bauart und moderne Form
- Handlichkeit und günstiges Gewicht
- Regulierbaren Schardruck
- Arbeitstiefe momentan verstellbar



Diese wichtigen Vorteile bestätigen Ihnen gerne unsere vielen NODET-Besitzer.



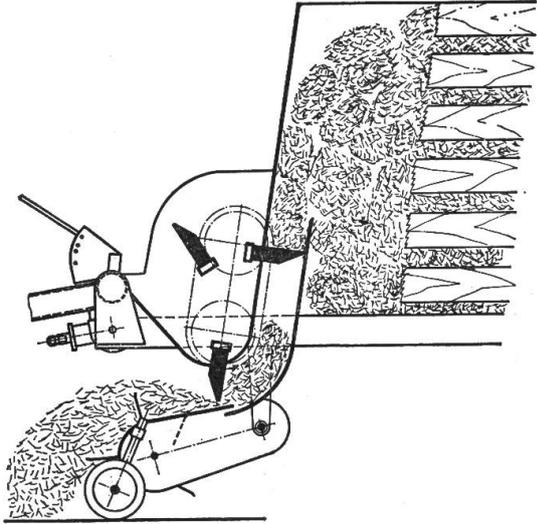
## HARUWY

HANS-RUDOLF WYSS

1032 Romanel-sur-Lausanne

Constructions mécaniques

Telefon (021) 91 11 41



# In allen Ladewagen **Agrar**

also auch im kleinsten Modell, dem neuen Bergladewagen Typ BLW, ist das AGRAR-Fördersystem eingebaut. Warum auch nicht?

Auch der Bergbauer legt — genau gleich wie sein Kollege auf dem grossen Betrieb des Flachlandes — Wert darauf, den Wagen mit Grüngut ganz anzufüllen, ohne dass das Futter gequetscht und gepresst wird und sich erhitzt. Besonders wichtig, wenn heikles Grüngut wie Klee, Mais und Rübenlaub zu ernten ist.

Das Elevator-Fördersystem im AGRAR-Ladewagen begründet den ruhigen, stossfreien Lauf auch bei eingeschaltetem Schneidwerk. Weniger Reparaturen und längere Lebensdauer von Ladewagen und Traktor ist eine der wichtigen Folgen. — Alles Vorteile, von denen auch Sie profitieren sollten.

---

Senden Sie mir  
den neuen Prospekt vom AGRAR-Ladewagen zu.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

# **Agrar**

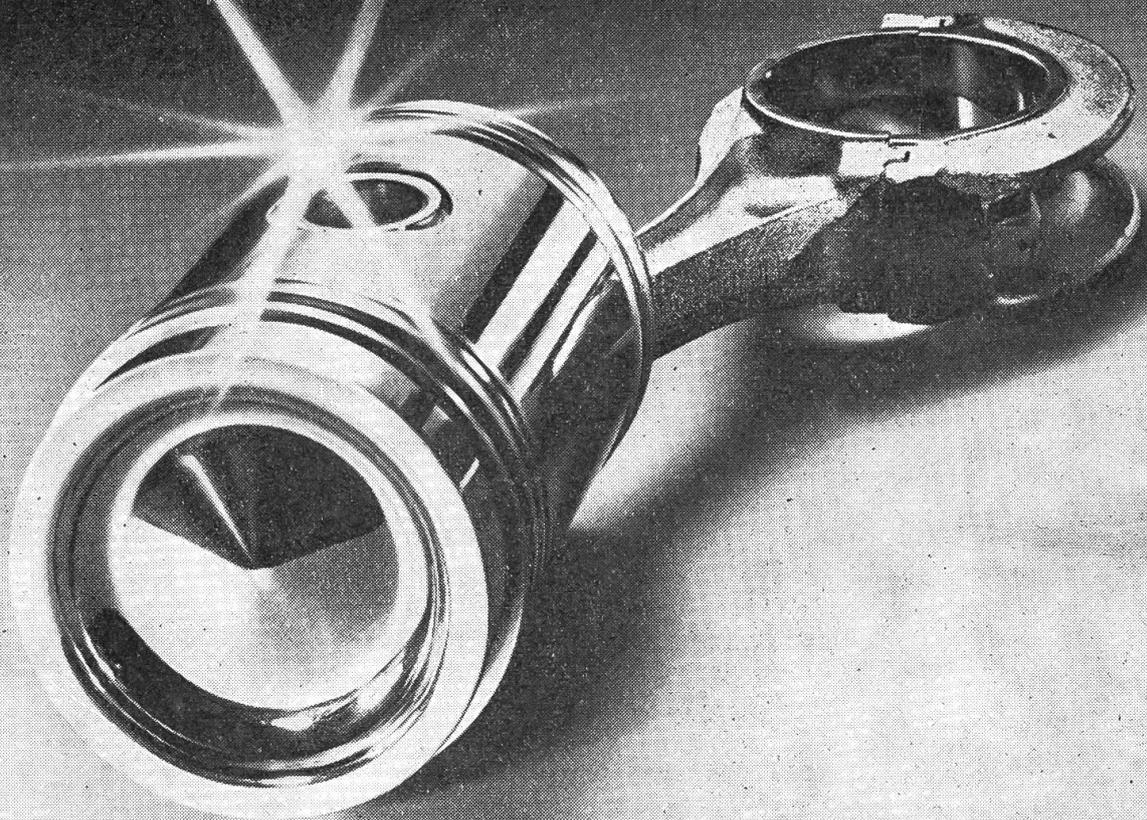
Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG, 9500 Wil

---

# Saubere Kolben leben länger als verrusste Kolben.

Diese Erfahrung machen immer mehr Fahrer und verlangen bei jedem Ölwechsel wieder Motorex: Das Öl, das den Motor sauber hält.

BUCHER + CIE. AG, LANGENTHAL **Motoroil  
MOTOREX**



**MERK** stellt vor:



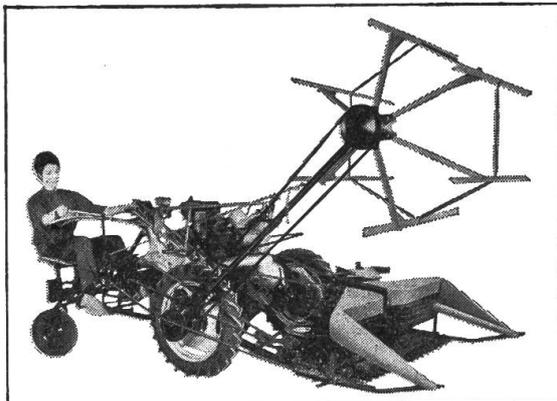
## Den **(BCS)** Breitspur-Motormäher

Bequem sitzendes Arbeiten und hoher Fahrkomfort auch in Hanglagen dank der Breitspur und den grossen Rädern.

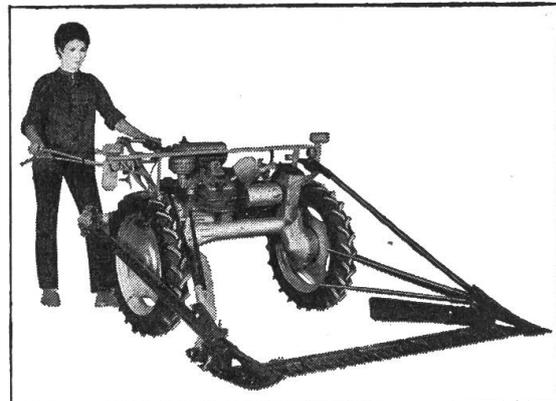
Motoren von 10-15 PS ergeben höchste Flächenleistungen.

Kinderleichte Bedienung durch bequem angeordnete Griffe, durch leichtes Anheben des Mähbalkens und durch den Dynamo-Starter mit Batterie.

**BCS in Abbiategrosso (Mailand) ist mit einer Jahresproduktion von 36000 Stück die grösste Motormäherfabrik Europas.**



Mit dem handlichen Bindemäher als Zusatzgerät wird Ihr Betrieb zeitlich unabhängig für die Getreide-Ernte. Diese Kombination eignet sich für die Ebene und für Steilhänge.



Bei abgehängtem Sitzwagen für Steilhänge sehr handlich.

4 Vorwärts- und 1 Rückwärtsgang.

**BON**

Senden Sie mir den BCS-Prospekt  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Merk AG, Maschinenfabrik,  
CH 8953 Dietikon (Schweiz)  
Tel. 051/88 48 05

Wir suchen weitere Vertreter zur Vergrößerung unserer Verkaufs-Organisation.

Wir stellen aus an der Schweizerischen Landmaschinenschau in Burgdorf vom 10.-15. April 1969 in Halle 4, Stand 410.

# PIRAT Ladewagen

Sensationell im Preis  
Fr. 4950.—  
Leistung und Qualität

WIRTSCHAFTLICH  
nicht nur als Ladewagen und Transporter  
auch wegen des Miststreuaggregates

PIRAT, der leichte Schneidladewagen  
mit der  
technischen Vollständigkeit  
eines Großen

Da müssen Sie rechnen —  
Ein PIRAT gegen Unkosten!

Am günstigsten  
kaufen Sie jetzt!

Maximale Leistung zu minimalem Preis  
Fr. 4950.—



**MESSER**

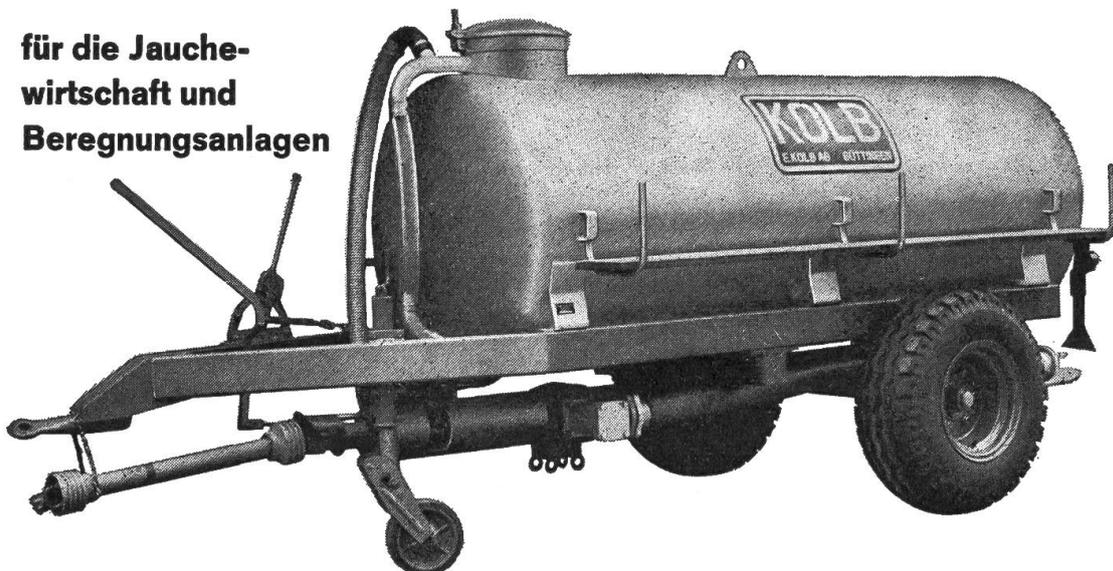
**Ernst Messer AG** 4450 Sissach

Landmaschinen Telefon 061 - 85 23 21



# Pumptankwagen bietet mehr

für die Jauche-  
wirtschaft und  
Beregnungsanlagen



#### Vorteile:

- Breitverteilung bis 18 Meter
- Seitenverteilung bis 50 Meter
- Verschlauchung ab Fass oder direkt ab Jauchegrube bis 160 m Förderhöhe
- Betrieb von Beregnungsanlagen ab irgendeiner Wasserstelle
- Ansaugen dickster Jauche dank der **Exzenter-Schneckenpumpe**
- Beste Rührwirkung dank Umwälzung des ganzen Tankinhaltes über die Pumpe.

Lieferbar in Grössen:  
2200 l, 2800 l, 3500 l und 4000 l

Verlangen Sie Prospekte und Preislisten oder eine Vorführung.

**Eugen Kolb AG, 8594 Güttingen TG**

Maschinenfabrik

Telefon (072) 6 65 65



**GYGAX-BLACHEN 4800 ZOFINGEN**

Abteilung Lagerbehälter Tel. 062 - 52 26 26

### Flexible Gygax-Silos

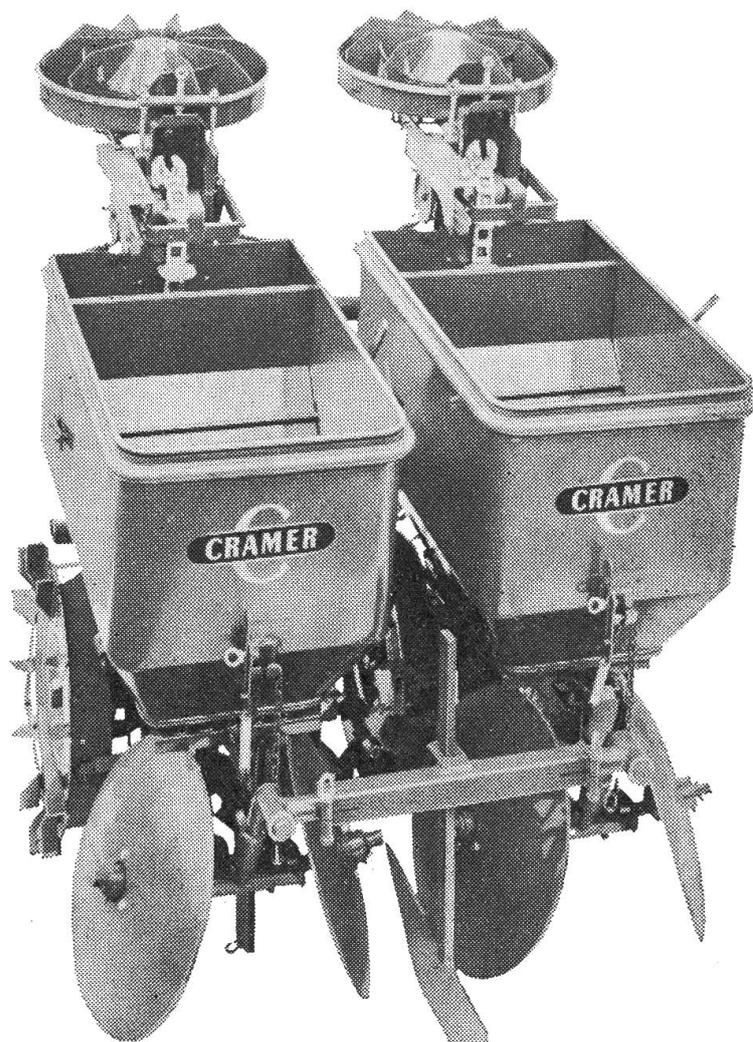
aus Trevira-hochfest, für Mischfutter, Getreide und Mehl, in acht verschiedenen Grössen. Jetzt auch zur Aufstellung im Freien erhältlich.

### Gygax-Transportbehälter

verwendbar für alle schüttfähigen Güter, wie Getreide, Dünger etc.

- **Interessante Preise**

Verlangen Sie unverbindlich unsere Prospekte!



# Cramer vollautomatische Kartoffelsetzmaschine

**2 Mann, 8 Stunden = 2 ha**

**fertig gepflanzte Kartoffeln.** Das ist die Formel für müheloses Kartoffelsetzen mit dem Cramer Kartoffellegeautomaten. Zum schonenden Legen von vorgekeimten Kartoffeln hat Cramer eine Spezialmaschine entwickelt, welche sich bereits bewährt hat.

Telefonieren Sie uns, falls Sie diese Maschine interessiert! Weitere Kunz-Produkte für den Kartoffelbau: Vollernter Samro Spezial, Samro Junior, Samro Major; Kunz Sortierer KS 5; Kunz Förderbänder EV 25, EV 50, EV 60.

**Kunz Maschinen AG**

**3400 Burgdorf 034 2 55 55**



Vertretungen: Hans Meier, 8460 Marthalen ZH, 052 43 14 60 · Rudolf Sandmeier, 5707 Seengen AG, 064 54 12 38 · Hans Bernhardsgrütter, 7304 Maienfeld GR, 085 9 23 73 · Mottaz SA, 1400 Yverdon VD, 024 2 26 12 · Werner Christen, 1896 Vouvy VS, 025 7 42 96 · Edmond Pichon, 1261 Longirod VD, 022 68 11 52 · Henri Evard, 1257 Landecy GE, 022 8 12 35

**Ich interessiere mich für:**

- Samro Spezial DT 10.4.9
- Samro Junior
- Samro Major
- Kunz Sortierer
- Kunz Förderbänder
- Besuch Ihres Beraters

**Absender** \_\_\_\_\_

**Bitte senden an  
Kunz Maschinen AG  
3400 Burgdorf**

Seit 14 Jahren sind über 22 000 Landwirte mit

## «Frika» - Siloartikeln

gut gefahren (Schweizer Fabrikate, Schweizer Patente).

**Erste und meistgekaufte!**

- **Silowasserpressen** aus PVC (mit Entlüftung)
- **Silowasserpresse mit Polyestergerewebe** mit Entlüftung
- **Grünfuttersilo** zerlegbar
- **Mitteldrainage**  
Ferner: Aufsatzauskleidefolien (Spezial) Silageabdeckblachen  
Wagenblachen in verschiedenen Preislagen.
- **Automatischer AIV-Säureverteiler.** Wasserinjektor, Anstrichmittel.
- **Badebassin** bis 6 m Durchmesser. Flickmaterial, Reparaturen.  
Wasserschläuche, Regenpelerinen usw. Prospekte verlangen.

**FRIKA**

**Technische Artikel – 8501 Weiningen TG**

**Station Frauenfeld – Telefon 054 7 16 75**

Fr. Kneubühl



**Waadt  
Unfall**

**Waadt  
Leben**

### **Für alle Ihre Versicherungsfragen**

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Nummer 8/69 erscheint am 4. Juni 1969

**Schluss der Inseratenannahme ist am 12. Mai 1969**

Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

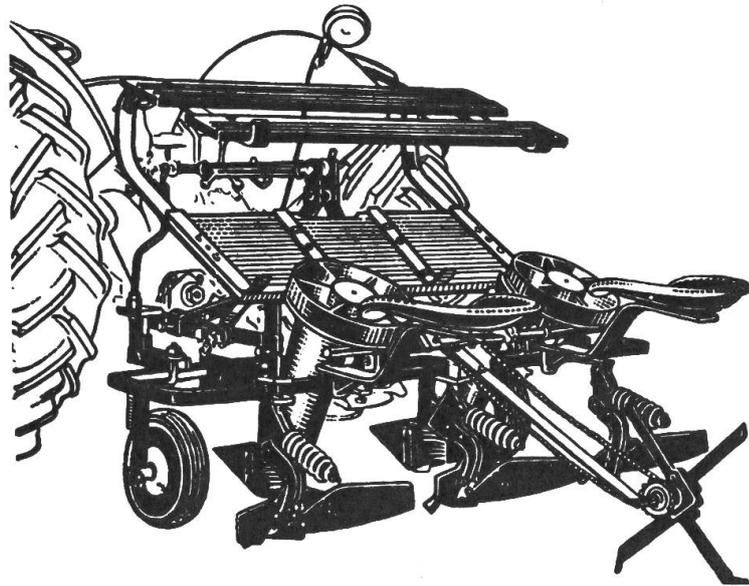
### **«DER TRAKTOR und die Landmaschine»**

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich – Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.  
Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. – Telefon (051) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 12.–. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.  
Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

# Kartoffel-Legemaschine „UNDERHAUG“

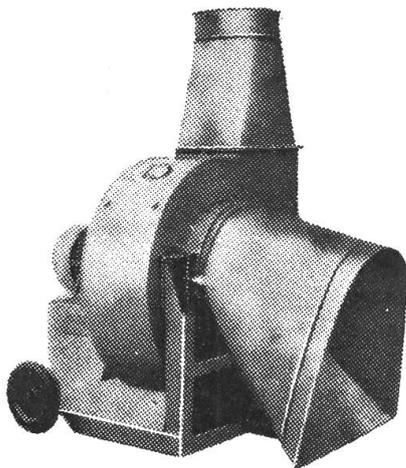
- Halbautomatisch; 3-Punkt-Anbau
- Lieferbar 2- und 4-Reihig
- Einfache und robuste Konstruktion
- Leichte Bedienung
- Sehr vorteilhafter Preis



Tel. (037) 61 14 94

**ROBERT FAVRE PAYERNE**

# ALBRECHT- Schneidgebläse



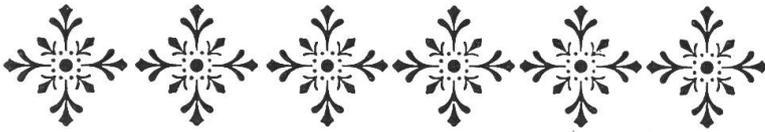
das **Universalgebläse zum Silofüllen**,  
Strohschneiden, zum Fördern von Heu  
und Häckselgut und mit Garben-  
schleuse auch zum Fördern von  
Garben und Langheu.

Überall und immer einsatzbereit.

**Ansauggebläse**  
**Fördergebläse**  
**Heugebläse**  
**Abladegebläse**

Verlangen Sie unverbindlich unsere  
Prospekte.

**Gebr. ALBRECHT, 8174 Stadel ZH    Telefon (051) 94 21 39**



# EINLADUNG

# IN BURG DORF AUF DEM RÖSSLIPLATZ



**agromont AG, 6152 Hüswil LU**  
**REFORM-Landmaschinen**

Universaltransporter MULI 25  
Mähwender REFORM 2000  
Heuer REFORM M 10 und M 11 Super  
Mäher REFORM 258 Super  
Säautomat REFORM Semo 77

## ANSO

**Maschinen, 3360 Herzogenbuchsee**

HEYWANG & STILLE Maschinen,  
Ladewagen, Mistzetter, Hydraulische  
Mistladekrane, Hochdruckpressen,  
Saug und Druckfass Favorit, Kreisel-  
mähwerk mit 4 und 6 Kreiseln, Hart-  
ballenförderer, Kipphanhänger für Lose-  
transporte, Schwadenrechen für Pferde-  
und Traktorzug, HARDI-Feldspritzen,  
Kreiselheuer.

**W. Mahler, 8912 Obfelden ZH**  
**Spezialwerkstätte für Traktoren**



**Kramer Traktoren**

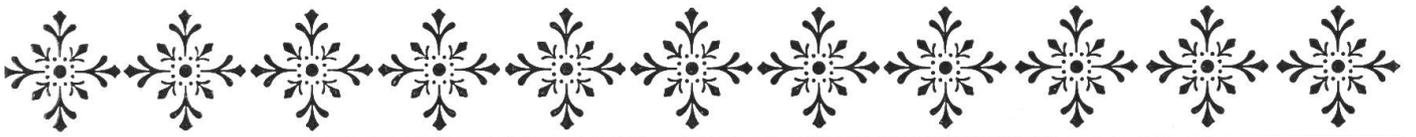
mit und ohne Allrad  
Grössere Leistung und hohe Qualität

**GUTBROD** 

**Silent AG, 8107 Buchs ZH**  
Telefon 051-71 50 14

Motorspaten, Motorhacken, Raupen-  
und Kleintraktoren, Bodenfräsen,  
Motormäher, Sprühgeräte, etc.





10.-15. April

# GROSSE SONDER AUSSTELLUNG

von Landmaschinen und Traktoren

Am Weg zur Landmaschinen-Schau  
Eintritt frei durchgehend geöffnet

**A. C. Hartmann**  
Landmaschinen, Lerchenweg 2  
2501 Biel

Mähdrescher AKTIV  
Mähwerke AKTIV (Dreipunkt)  
Schlagmühlen GMELIN  
Mahl- und Mischanlagen GMELIN  
Universalmühlen GMELIN für Maissilage  
Maismähdrescher (Dreipunkt und  
selbstfahrend), Aufsattelspritzen  
Bodenfräsen

**Alfred Schläpfer**  
Pro Silo, Clos du Lac, 3280 Murten

**A. Hiltpold**  
Farmbau, 5252 Villnachern AG

MWB-Grünfuttersilo, Mischfuttersilo,  
Güllentürme, GbS-Heubelüftungen  
Elementstallungen für Gross- und  
Kleinvieh mit kompl. Einrichtungen.

**F. T. Sonderegger AG**  
9322 Egnach TG  
Landmaschinen-Import

Miststreuer (von mini bis maxi)  
Traktormistzettmaschine RINKA  
Kleinstreuer SONDI  
Spezialmiststreuer für alle Transporter  
Bodenbearbeitungsmaschinen  
BUNGARTZ  
Selbsttränkeanlagen ARATO  
Kannenmilchkühler UTINA



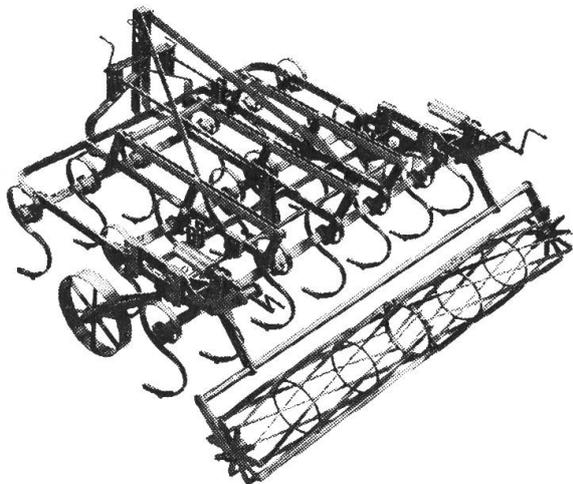
**VGL**

Vertriebsgesellschaft  
für Landmaschinen mbH  
Grünhaldenstrasse 6, 8050 Zürich

LELY-DECHENTREITER-Ladewagen,  
-Mähdrescher, -Mistzetter, -Heu-  
maschinen VGL-Mistzetter MULI,  
-Selbstfahr-Ladewagen ALPINIST,  
-Selbstfahr-Mistzetter ALPINIST,  
-Abladegerät Muli-Vitesse, Pisten-  
raupe BERO H 2, HIMEL-Gebläse

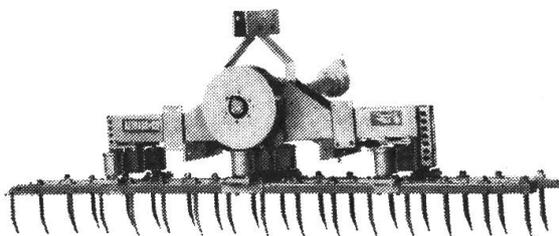


# ALTHAUS - Geräte für jede Bodenart



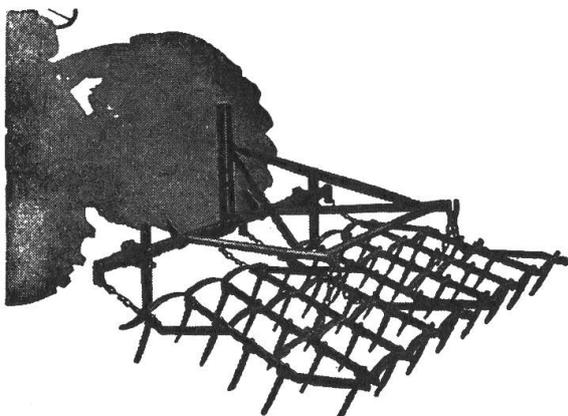
## Vibro mit Krümmler

Universalgerät für alle Böden, auch zum «Struchen».



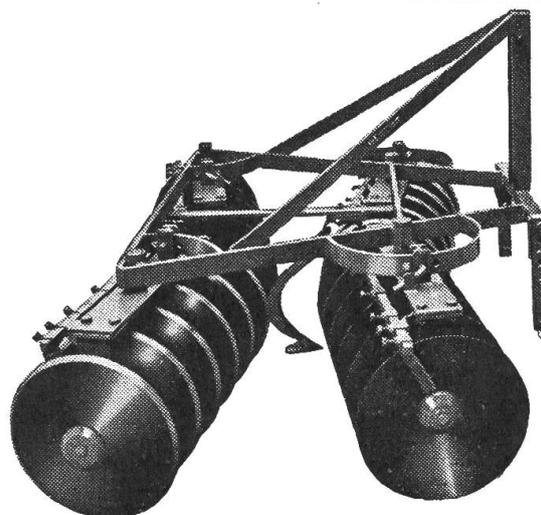
## Rüttelegge

Für kleinere Traktoren in mittleren bis schweren Böden.



## Zinkeneggen

Ein-, zwei- und dreiteilige Modelle.  
Arbeitsbreiten 1,8 m bis 3 m.



## Scheibenegge

Geringer Kraftbedarf. Grosse Flächenleistung.

**ALTHAUS-Geräte gehören zu den besten —  
Verlangen Sie Unterlagen**

**ALTHAUS+CO AG**   
Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 32162/63

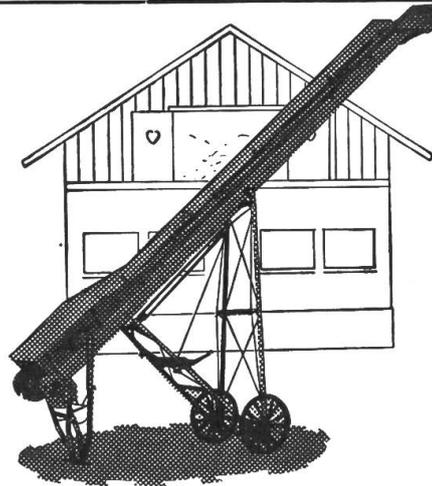
Fabrikvertretung Ostschweiz:

**Hanspeter Sommer, Zum Baumgarten  
8251 Unterschlatt, Tel. (053) 7 63 07**

# SAMAS - Höhenförderer

IN LÄNGEN VON 7 BIS 12 METER

Fördert lose Futtermittel, ob grün oder trocken, Garben und Ballen aller Art, Säcke und Kisten usw.



Das SAMAS-Förderband ist eine Hilfe auf jedem Bauernhof

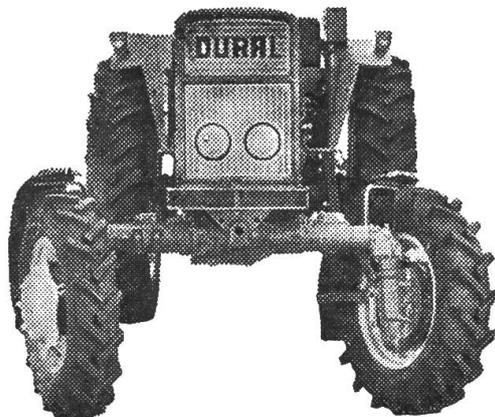


**H. Hämmerli + Cie., 1260 Nyon/VD**

Landmaschinen:  Telefon **022 / 61 16 31**

Die Firma stellt an der Schweiz. Landmaschinenschau in Burgdorf aus.

Halle V — Stand 520



Die grösste Produktion der Welt:  
450 000 Traktoren im Jahre 1967

Burgdorf BE 10.—15. April 1969  
Schweiz. Landmaschinenschau

# OURAL

der Champion der Traktoren mit Vorderrad-antrieb. 5 Typen, davon 2 mit 4-Rad-Antrieb; kann mit seitlichem Mähwerk — Hubstapler — Frontlader ausgerüstet werden.

**Unsere Pflüge:** «Rasemottes» Winkelpflug und «La Royale» 2-Scharpflug CT 68

- Mistlader SEGALA
- Hochdruck-Sammelpresse BALER
- Mähdrescher EPPLE-MOBIL mit dem neuen Modell 840.
- Schlegelhäcksler TAARUP
- Schnellwenderechen und Zetter LFE

**Paul HENRIOD GmbH. 1040 Echallens VD**

OURAL-Generalimporteur für die Schweiz  
Telefon (021) 81 18 81 — 81 18 82

Pflugfabrik

Landmaschinen

HENNIEZ Ø 64 11 83

DINTIKON Ø (057) 7 32 53

MEYRIN Ø (022) 41 49 33

**R. GRUNDER + CO SA**

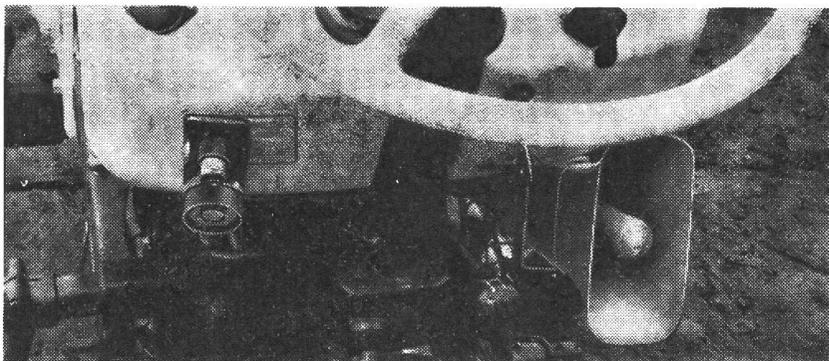
# NEU AN DER LANDMASCHINENSCHAU BURG DORF

vom 10. bis 15. April 1969



# DAVID BROWN

## der erste Traktor mit Radio

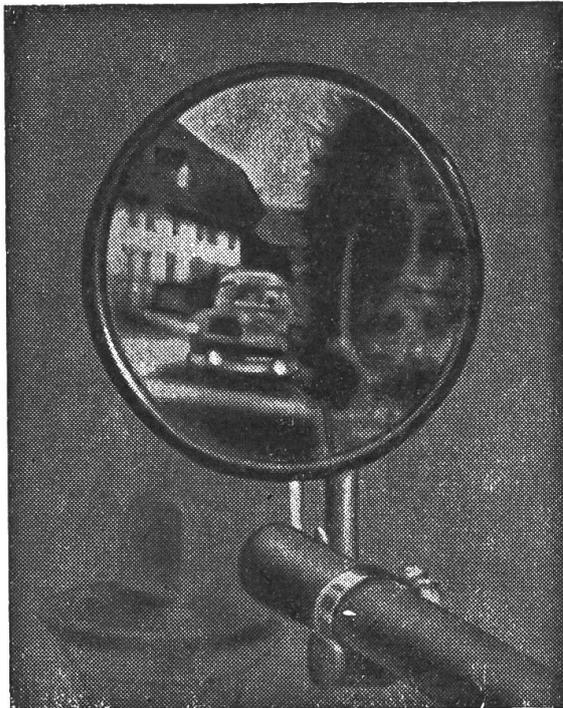


Das im Armaturenbrett der DAVID BROWN Traktoren eingebaute Autovox-Radio besteht aus einem wasserdichten Empfänger, einem speziellen Lautsprecher und einer Teleskop-Antenne.

Denken Sie daran, dass die Firma R. GRUNDER & CO AG zu jedem DAVID BROWN Traktor, der während der Ausstellung bestellt wird, gratis ein Radio mitliefert. **Benützen Sie diese einmalige Gelegenheit!**

Das Autovox-Radio (Wert Fr. 450.-) ist eine Exklusivität für die in der Schweiz verkauften DAVID-BROWN-Traktoren.

## Das Blink- und Spiegelgerät « A R G U S »



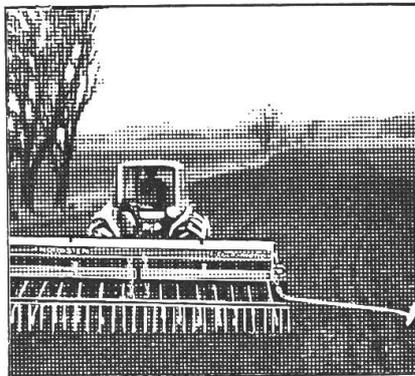
ist bis zur Stunde immer noch der einzige mit einem Blinker kombinierte **Rückspiegel**, der sich zweckmässig auf den Landwirtschaftstraktoren befestigen lässt. Welcher Traktorfahrer möchte ihn auf verkehrsreichen Strassen missen?

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortyp und Marke und Ausführung des allfälligen Verdecks angeben.

Preis für die Mitglieder des Schweiz. Traktorverbandes **Fr. 115.-**.

### Bestellungen bitte an:

- Ihre Werkstätte,
- Ihre landw. Genossenschaft,
- Hans Zingg, Austrasse 8, 8570 Weinfelden



## Nordsten Lift-o-matic

### Die automatische Sämaschine

Automatisches Heben und Senken der Schare, unabhängig der Laufräder.

Automatischer Spuranzeigerwechsler.

Automatische Getriebeausschaltung bei gehobener Maschine.

### NORDSTEN, die modernste Sämaschine

Verlangen Sie Prospekte, Referenzen oder Vorführung.

Melden Sie sich unverbindlich bei der Generalvertretung

**G E. GRIESSER** Landmaschinen

**8450 Andelfingen 1 ZH**

Telefon (052) 41 11 22 / 23

## Das BUSATIS-Doppelmesser-Mähwerk



Gefahrlos, störungsfrei und schnell mähen mit dem **BUSATIS-Doppelmessermähwerk** ● Heck-, Seiten- u. Frontanbau ● mech. oder hydr. angetrieben. Unverbindliche Auskunft – Montage auf dem Hof und Service:

**Jakob Dürst,**  
Agromech. Werkstätte  
**Dietschwil,**  
**9533 Kirchberg**  
Telefon 073 - 5 17 87

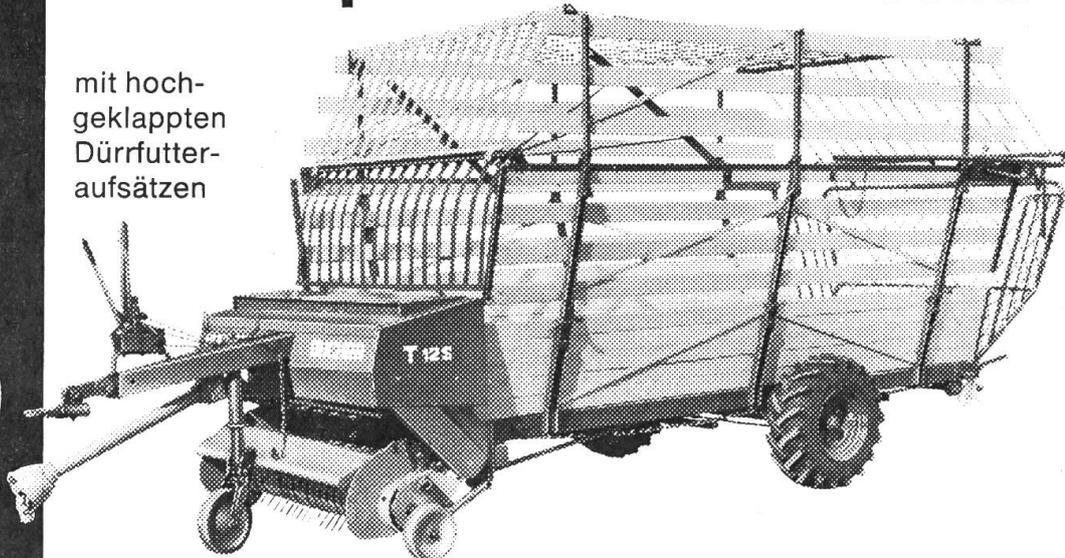
# BUCHER T12S

T=  
S=  
BUCHER T12S

heisst Tiefgangsystem

heisst spezial und extra solid

mit hoch-  
geklappten  
Dürrfutter-  
aufsätzen



In ganz wenigen Augenblicken ist der BUCHER T12S zum Transportfahrzeug mit automatischer Entleerung umgestellt



Der neue BUCHER T 12 S ergänzt die BUCHER-Ladewagenreihe. Er ist der hochmoderne, vielseitige Ladewagen, der sich durch eine besondere Laufruhe und höchste Zuverlässigkeit auszeichnet. Das patentierte Pendel-Pick-up ist vom Traktorsitz aus gut überblickbar. Den Kratzbodenvorschub kann man stufenlos regulieren und von der Front- und Heckseite aus ein- und ausschalten. Über das Spezielle des BUCHER T 12 S sollten Sie Bescheid wissen, wenn Sie sich mit der Anschaffung eines Ladewagens befassen.

## BUCHER-GUYER

8166 Niederweningen Zürich